**CHAPTER V**

**DISCUSSION**

This chapter presents the discuses the problem that face by six- semester student od English department STAIN Kediri who have conducted translation practice. The relation between the theory and the finding are discussed in this chapter. Those are, the problems are faced by students in translating english compound word into Bahasa Indonesi, the efforts are made by the students to solve the problems in translating English compound word into Bahasa Indonesia.

1. **Students Problems in translating English compound words into Bahasa Indonesia**

The objective of the study is to describe the students’ problem in translating English compound words and to know what efforts are made by student to overcome in problem translating English compound words into Bahasa Indonesia face by six semester students of English department STAIN Kediri.

The analysis show that the student’s problem in translating English compound words into Bahasa Indonesia face by six semester students of English department mostly because Students can identify one word of the compound word and represent the meaning of the word when they found English compound words. It happens because of their knowledge about how to translate English language still low, they need study more and looking the reference. That problem also because some of students miss understanding about the text, although the students open dictionary or underline the sentence.

The result is in line with previous study conducted by Ziaul Haque say that The most particular problems that the translators face include- illegible text, missing references, grammar.[[1]](#footnote-1) Their knowledge about how to translated has to improve it.

From the explanation above, it can be shown that students problem in translating English compound words face by six semester student of English department STAIN Kediri, it is mostly because they cannot represent the meaning of each words and they lest the reference to doing that

1. **Students effort to solve the problems in translating English compound words into Bahasa Indonesia.**

One of the efforts that the students made to overcome the problems in translating English compound words were students’ discus with their lecture, friends when they got problem in translating English compound words and students usually check to the dictionary to overcome the problem in translating English compound words. According to Brown (2000), student has to study more about the translation that can be suggested to overcome the students’ problems in translating English compound words into Bahasa Indonesia face by six semester student of English department STAIN Kediri.

Even though their efforts are considered good, they still could not give maximum result because the students did not do those efforts continuously and regularly. For the clear example that can be seen through the observation, even though many students said that they made some efforts in overcoming their problems in translating English compound words, for example by checking the dictionary or discussed with their friend or their lecture when they found difficulty of the words, in fact not many of them did.

From the explanation above, it can be shown that students effort to overcome the problem in translating English compound words face by six semester student of English department STAIN Kediri, it is mostly student discuss with their friends and lecture, students checked to a dictionary/references, study has to learn more about the how to translate English compound words.

1. Md. Ziaul Haque. 2012. Translating Literary Prose: Problems and Solutions in translating International Journal of English Linguistics; Vol. 2, No. 6 [↑](#footnote-ref-1)